



CATALOGO  
SERRANDE









## L'AZIENDA

the company / la société

IT

**FUSCO**  
**SERRANDE**

La **Fusco Serrande srl** è presente nel mercato delle chiusure civili ed industriali, con una produzione diretta di alta qualità e tecnologia nel settore. Organizzata dalla progettazione, consulenza, produzione personalizzata, assistenza in cantiere, installazione e manutenzione di tutti i tipi di chiusure sia civili che industriali.



Il nuovo marchio **New Thermal System**, rappresenta la nuova linea produzione della **FUSCO** con l'installazione dei nuovi impianti per la produzione di stecche coibentate "DP110" per serrande avvolgibili.

EN

**Fusco Serrande srl** is present in the civil and industrial closures market, with a direct production of high quality and technology in the sector. Organized by the design, consultancy, customized production, on-site assistance, installation and maintenance of all types of both civil and industrial doors.

The new brand **New Thermal System**, represents the new **FUSCO** production line with the installation of new plants for the production of "DP110" insulated slats for rolling shutters.

FR

**Fusco Serrande srl** est présente sur le marché des fermetures civiles et industrielles, avec une production directe de haute qualité et technologie dans le secteur. Organisé par la conception, le conseil, la production sur mesure, l'assistance sur site, l'installation et la maintenance de tous types de portes tant civiles qu'industrielles.

La nouvelle marque **New Thermal System** représente la nouvelle Ligne de production **FUSCO** avec l'installation de nouvelles usines pour la fabrication de lamelles isolantes "DP110" pour volets stores.

## CARATTERISTICHE DELLA STECCA DP110

features of the slat dp110 / caractéristiques du slat dp110

IT

L'innovativa stecca coibentata per serranda "DP110" ideale per serrande residenziali ed industriali di grandi dimensioni, risponde alle più performanti richieste del mercato.

La sua forma geometrica garantisce una resistenza di collegamento dei nodi tra loro testata e certificata a 264 Kg al metro lineare per l'acciaio e a 180 Kg per l'alluminio.

Nonostante la sua leggerezza, 0,850 kg al metro, rispetta di gran lunga le direttive europee in materia di resistenza al carico del vento, che grazie all'applicazione dei caratteristici "ganci antivento" nella guida in alluminio estruso, ha una resistenza in Classe 4 fino a L 6000 e in Classe 3 fino a L 10000, con guida ad "U" senza ganci antivento, Classe 3 fino a L 4000 (con guida 40x30x40) e classe 2 fino a L 5500 (con guida 60x30x60).

La stecca DP110 è costituita da doppio strato di lamiera spessore 0.3 mm in acciaio preverniciato, delle dimensioni di H 110 mm interasse e 21,5 di spessore, con una iniezione di poliuretano di densità pari a 84 Kg/mc, con una trasmittanza termica pari a U 3,8 W/m²K.

Le sue dimensioni in H permettono di raggiungere un metro con solo 9 stecche, la conformazione dei nodi ad infilare le fa ruotare in 130 mm di diametro.

EN

The innovative insulated slat for shutter "DP110" ideal for residential and industrial shutters of large dimensions, responds to the highest performing market demands.

Its geometric shape guarantees a connection strength between the nodes tested and certified at 264 kg per linear meter for steel and at 180 kg for aluminum.

Despite its lightness, 0,850 kg per meter, it greatly respects the European directives on resistance to wind load, which thanks to the application of the characteristic "windproof hooks" in the extruded aluminum guide, has a resistance in Class 4 up to at L 6000 and in Class 3 up to L 10000, with "U" guide without windproof hooks, Class 3 up to L 4000 (with guide 40x30x40) and class 2 up to L 5500 (with guide 60x30x60).

The DP110 splint consists of a double layer of 0.3 mm thick pre-painted steel sheet, with dimensions of H 110 mm center distance and 21.5 of thickness, with a polyurethane injection of density equal to 84 Kg / mc, with an equal thermal transmittance to U 3.8 W / m²K ..

Its dimensions in H allow to reach a meter with only 9 ribs, the conformation of the threaded knots makes them rotate in 130 mm of diameter.

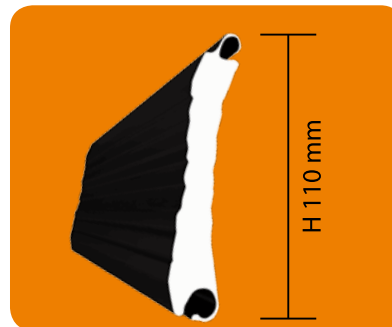
FR

La lame isolante innovante pour volet "DP110", idéale pour les grands volets résidentiels et industriels, répond aux exigences les plus performantes du marché.

Sa forme géométrique garantit une résistance de connexion entre les noeuds testés et certifiés à 264 kg par mètre linéaire pour l'acier et 180 kg pour l'aluminium.

Malgré sa légèreté, 0,850 kg par mètre, il respecte de loin les directives européennes sur la résistance au vent qui, grâce à l'application des caractéristiques "crochets coupe-vent" dans le guide en aluminium extrudé, ont une résistance de classe 4 jusqu'à L 6000 et en classe 3 jusqu'à L 10000, avec guide en U sans crochets coupe-vent, classe 3 jusqu'à L 4000 (avec guide 40x30x40) et classe 2 jusqu'à L 5500 (avec guide 60x30x60).

L'attelle DP110 est constituée d'une double couche de tôle de 0,3 mm d'épaisseur en acier prélaqué, avec des dimensions de H 110 mm et 21,5 mm entre les centres, avec une injection de polyuréthane d'une densité égale à 84 Kg / mc, avec une transmission thermique égale à U 3,8 W / m²K .. Ses dimensions en H permettent d'atteindre un mètre avec seulement 9 lamelles, la conformation des noeuds à insérer les fait tourner en 130 mm de diamètre.



**ALTEZZA 110 mm**  
Altezza interasse 110 mm  
"solo 9 stecche per un metro"

HEIGHT 110 mm  
Wheelbase height 110 mm  
"only 9 battens per one meter"

HAUTEUR 110 mm  
Centre à centre hauteur 110 mm  
"seulement 9 lattes pour un mètre"



**RESISTENZA AL VENTO**  
Resistenza al carico del vento Classe 4  
fino a L 6000 e in Classe 3 fino a L 10000

WIND LOADING  
Resistance to wind load Class 4 up to L  
6000 and in Class 3 up to L 10000

CHARGEMENT DU VENT  
Résistance à la charge de vent Classe 4  
jusqu'à L 6000 et Classe 3 jusqu'à L 10000



**LEGGERO**  
Peso del telo di kg 8 al mq

LIGHT  
Weight of the cloth 8 kg per square meter

LÉGER  
Poids du tissu de 8 kg par m2



**INNOVATIVO**  
Sistemi di sollevamento senza molle  
privi di manutenzioni

INNOVATIVE  
Lifting systems without springs without maintenance

NOVATEUR  
Systèmes de levage sans ressorts, sans entretien

## CARATTERISTICHE SERRANDA "PRISMA"

"prisma" shutter features / caractéristiques du volet "prisma"

IT

La serranda "PRISMA" con stecche DP110, si realizza con l'inserimento delle stecche e il bloccaggio con tappi fermasteccha fissati con le speciali viti a tubetto autobloccanti, l'ultima stecca in basso termina con una guarnizione di 40 mm con doppia camere per garantire una massima tenuta a pavimento. L'applicazione laterale dei ganci antivento con forma a "T" garantiscono una tenuta al telo, scorrendo nelle apposite guide in estruso di alluminio.

I sistemi di sollevamento sono stati progettati con innovazione di scorrimento indipendente, mentre avviene l'avvolgimento del telo, sistemi privi di molla di compensazione fino a dimensioni L 4500 H 4000 privi di manutenzioni classiche.

Nelle serrande industriali il sistema di sollevamento avviene con motorizzazioni laterali senza molle, anche con l'innovativo avvolgimento veloce per esigenze di aperture rapide.

EN

The "PRISMA" shutter with DP110 slats, is realized with the insertion of the slats and the locking with stop-per caps fixed with special self-locking tube screws, the last slat at the bottom ends with a 40 mm gasket with double chambers to guarantee maximum floor resistance. The lateral application of the "T" shaped windproof hooks guarantee a tightness to the sheet, sliding in the special extruded aluminum guides.

The lifting systems have been designed with independent sliding innovation, while the fabric is wound up, systems without a compensation spring up to dimensions L 4500 H 4000 without classic maintenance.

In industrial shutters the lifting system is made with side motorisations without springs, even with the innovative fast winding for quick opening requirements.

FR

Le volet "PRISMA" à lamelles DP110 est réalisé en insérant les lamelles et en les verrouillant avec des butées fixées par des vis tubulaires autobloquantes spéciales, la dernière lamelle aux extrémités inférieures avec un joint de 40 mm à double chambre pour assurer joint de plancher maximum. L'application latérale des crochets coupe-vent en forme de "T" garantit l'étanchéité de la tôle, coulissant dans les guides spéciaux en aluminium extrudé.

Les systèmes de levage ont été conçus avec une innovation de glissement indépendante, tandis que le tissu est enroulé, des systèmes sans ressort de compensation jusqu'aux dimensions L 4500 H 4000 sans entretien classique.

Dans les volets industriels, le système de levage a lieu avec des moteurs latéraux sans ressorts, également avec l'enroulement rapide innovant pour les besoins d'ouverture rapide.



### ROBUSTO

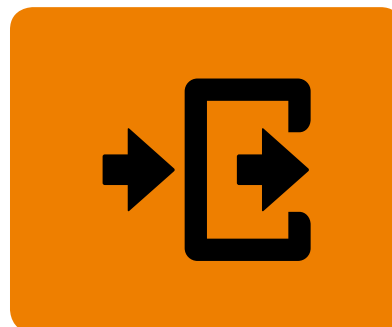
Resistenza a trazione dei nodi fino a 264 Kg al metro, densità 84 Kg/mc

STURDY

Tensile strength of knots up to 264 Kg per meter, density 84 Kg / mc

ROBUSTE

Résistance à la traction des noeuds jusqu'à 264 kg par mètre, densité 84 kg / mc



### TRASMITTANZA TERMICA

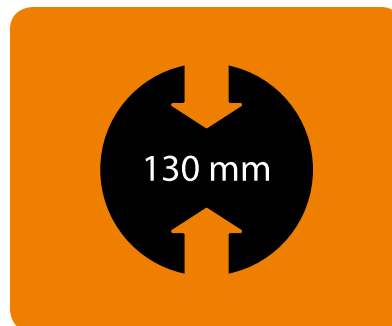
Trasmittanza termica dei nodi pari a U 3,8 W/m²K

THERMAL TRANSMITTANCE

Node thermal transmittance equal to U 3.8 W / m²K

TRANSMISSION THERMIQUE

Coefficient de transmission thermique de noeuds égal à U 3,8 W / m² K



### COMPATTO

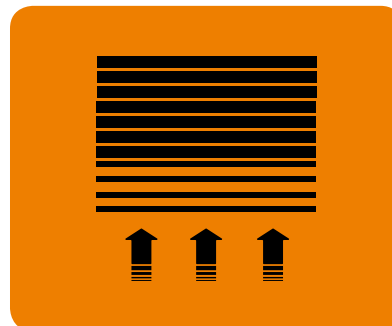
Capacità di avvolgimento in soli 130 mm di diametro

COMPACT

Winding capacity in only 130 mm in diameter

COMPACT

Capacité d'enroulement en seulement 130 mm de diamètre



### APERTURA VELOCE

Motorizzazioni con aperture veloci per aperture rapide

QUICK OPENING

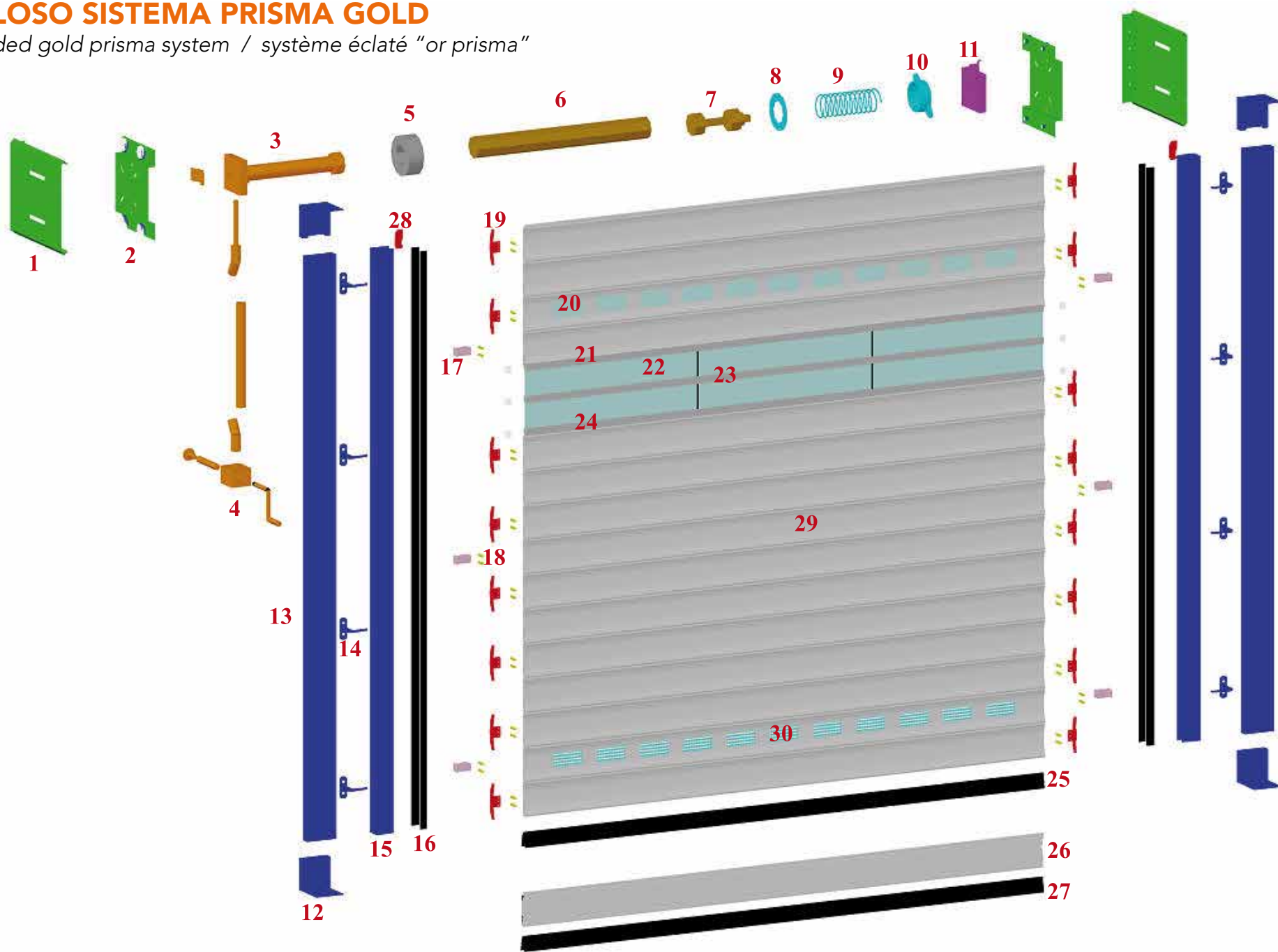
Motors with fast openings for quick openings

OUVERTURE RAPIDE

Moteurs à ouverture rapide pour ouverture rapide

# ESPLOSO SISTEMA PRISMA GOLD

exploded gold prisma system / système éclaté "or prisma"





**1****FIANCHETTO GUIDA IN LAMIERA 30/10  
PER MENSOLA SCORREVOLE DP110**

Guide plate in sheet metal 30/10 for sliding shelf  
DP110

Plaque de guidage en tôle 30/10 pour tablette  
coulissante DP110

**6****RULLO OTTAGONALE D70 MM**

Octagonal roller D70 mm  
Rouleau octogonal D70 mm

**2****MENSOLA SCORREVOLE SUPPORTO  
ASSE IN LAMIERA 30/10 DP110**

Axis sliding shelf in 30/10 DP110 sheet metal

Support coulissant pour support en tôle  
30/10 DP110

**7****CALOTTA REGOLABILE D 70 MM  
QUADRO 20 MM**

Adjustable shell D 70 mm square 20 mm  
Dôme réglable D 70 mm carré 20 mm

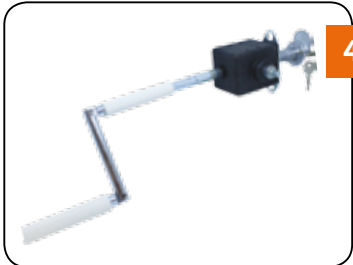
**3****MOTORE TUBOLARE CON MANOVRA  
MANUALE CON STAFFA DI SUPPORTO E  
ADATTATORE 120NM PER DP110**

Tubular motor with manual maneuver with support  
bracket and 120Nm adapter for DP110

Moteur tubulaire à commande manuelle avec  
support et adaptateur 140 Nm pour DP110

**8****PIASTRA DI SERRAGGIO  
MOLLA/ASSE DP110**

Spring / axis clamping plate DP110  
Plaque de serrage ressort / axe DP110

**4****KIT DI MANOVRA MANUALE INT/EST  
COMPLETO DI CILINDRO PER MOTORE  
TUBOLARE SISTEMA DP110**

Int / manual manual maneuver kit complete with  
cylinder for DP110 system tubular motor

Kit de fonctionnement manuel Int / East complet avec  
cylindre pour système de moteur tubulaire DP110

**9****MOLLA A SPIRALE DP110**

Spiral spring DP110  
Ressort en spirale DP110

**5****ANELLO ADATTATORE  
DA 70 A 130 MM**

Adapter ring from 70 to 130 mm  
Bague d'adaptation de 70 à 130 mm

**10****MANDRINO PER MOLLA A SPIRALE  
DP110**

Mandrel for spiral spring DP110  
Mandrin pour DP110 de ressort en spirale



11

### PARACADUTE 140 NM QUADRO 20 MM PER DP110

Parachute 140 Nm square 20 mm for DP110  
Parachute 140 Nm carré 20 mm pour DP110



16

### GUARNIZIONE PER GUIDA IN ALLUMINIO DP110

Gasket for aluminum guide DP110  
Joint de rail en aluminium DP110



12

### PIEDINO IN LAMIERA PER MONTAGGIO MONTANTI 100X30 PER DP110

Sheet metal foot for mounting uprights 100x30 for DP110  
Pied en tôle pour le montage de montants 100x30 pour DP110



17

### GANCIO IN PVC ANTIVENTO PER STECCA DP110

Windproof PVC hook for DP110 splint  
Crochet PVC coupe-vent pour latte DP110



13

### MONTANTE IN TUB ZINCATO 100X30

Upright in galvanized tubing 100x30  
Tube galvanisé droit 100 x 30



18

### VITE + TUBETTO PER FISSAGGIO COMPONENTI SU PROFILO DP110

Screw + tube for fixing components on DP110 profile  
Vis + tube pour fixer les composants sur le profil DP110



14

### STAFFA IN ACCIAIO ZINCATO PER FISSAGGIO GUIDA IN ALLUMINIO PER PROFILI DP110

Galvanized steel bracket for rail fixing in aluminum for DP110 profiles  
Support en acier galvanisé pour fixer le guide en aluminium pour les profils DP110



19

### TAPPO FERMASTECCA PER STECCA DP110

DP110 splint cap  
Butée de latte pour latte DP110



15

### GUIDA IN ALLUMINIO ESTRUSA RAL 9010 PER STECCA DP110

RAL 9010 extruded aluminum guide for DP110 splint  
Guide en aluminium extrudé RAL 9010 pour latte DP110



20

### FINESTRINO IN POLICARBONATO 100X50 CON CORNICE

100x50 polycarbonate window with frame  
Fenêtre 100 x 50 en polycarbonate avec cadre





21

### PROFILO IN ALLUMINIO PER GIUNTO SUPERIORE CON ELEMENTO DP110 PER PARTI VISIVE

*Aluminum profile for upper joint with DP110 element for visual parts*  
*Profil en aluminium pour joint supérieur avec élément DP110 pour les parties visuelles*



26

### TERMINALE IN ALLUMINIO

*Aluminum terminal*  
*Borne en aluminium*



22

### PANNELLO IN LEXAN TRASPARENTE L 600 H 110 MM PER PARTI VISIVE

*Transparent lexan panel L 600 H 110 mm for visual parts*  
*Panneau en lexan transparent L 600 H 110 mm pour parties visuelles*



27

### GUARNIZIONE PER TERMINALE IN ALLUMINIO PER DP110

*Gasket for aluminum terminal for DP110*  
*Joint pour terminal aluminium pour DP110*



23

### PROFILO INTERMEDIO IN ALLUMINIO PER PARTI VISIVE

*Intermediate profile in aluminum for visual parts*  
*Profil intermédiaire en aluminium pour pièces visuelles*



28

### INVITO IN PVC PER GUIDA IN ALLUMINIO PER PROFILO DP110

*PVC invitation for aluminum rail for DP110 profile*  
*Invitation PVC pour guide aluminium pour profil DP110*



24

### PROFILO IN ALLUMINIO PER GIUNTO INFERIORE CON ELEMENTO DP110 PER PARTI VISIVE

*Aluminum profile for lower joint with DP110 element for visual parts*  
*Profil en aluminium pour joint inférieur avec élément DP110 pour les parties visuelles*



29

### PROFILO IN ACCIAIO PREVERNICIATO DP110

*DP110 prepainted steel profile*  
*Profil en acier prépeint DP110*



25

### GUARNIZIONE PER STECCA FINALE DP110

*Final slat seal DP110*  
*Joint d'extrémité de latte DP110*



30

### GRIGLIA DI AREAZIONE IN PLEXIGLASS PER DP110 D 100x50

*Plexiglass ventilation grille for DP110 D 100x50*  
*Grille de ventilation en plexiglas pour DP110 D 100x50*



Serranda Prisma Gold stecca chiusa  
Prisma Gold damper closed slat  
Lamelle fermée Prisma Gold

## COLORI

colors / colours



LEGNO CHIARO



LEGNO SCURO



RAL 9010



RAL 9002



RAL 9006



RAL 7016

## ACCESSORI SERRANDA

damper accessories / accessoires pour volets



Fotocellule mobili  
mobile photocells  
photocellules mobiles



Centralina  
control unit  
electronique commande



Selettore  
selector  
interrupteur



Verniciature ral  
RAL painting  
peintures RAL





Serranda Prisma Gold stecca semi aperta veloce  
Prisma Gold damper, semi-fast open slat  
Amortisseur Prisma Gold lamelle semi-ouverte rapide



Serranda Prisma Gold stecca aperta VISUAL  
Prisma Gold damper open slat Visual  
Lamelle ouverte Prisma Gold amortisseur Visual

## ACCESSORI SERRANDA VELOCE

accessories shutter speed / accessoires pour obturateur rapide



Mensole scorrevoli con cuscinetti in acciaio  
Sliding shelves with steel bearings  
Tablettes coulissantes avec roulements en acier



Motorizzazione veloce per aperture rapide  
Sliding shelves with steel bearings  
Moteur rapide pour ouvertures rapides

## ACCESSORI SERRANDA PRISMA

prisma shutter accessories / accessoires pour volets prisma



Motore tubolare 140 Nm per asse da 70 mm  
Tubular motor 140 Nm for 70 mm axis  
Moteur tubulaire 140 Nm pour axe 70 mm



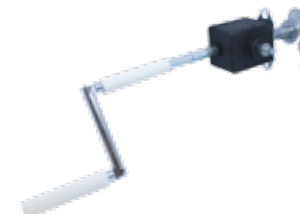
Pannellature visive in plexiglass  
Visual plexiglass panels  
Panneaux visuels en plexiglas.



Cinte in nylon antirumore  
Anti-noise nylon belts  
Ceintures en nylon anti-bruit



Quadro di comando e programmazione  
Control and programming panel  
Panneau de contrôle et de programmation



Manovra di emergenza interna ed esterna  
Internal and external emergency maneuver  
Manoeuvr de manoeuvre d'urgence interne et externe



Sistema di paracadute anticaduta  
Anti-fall parachute system  
Système de parachute anti-chute





**SISTEMA DI SOLLEVAMENTO "PRISMA GOLD"  
CON MOLLA A SPIRALE ( OLTRE 90 KG DI PESO )**

*"Prisma Gold" lifting system with spiral spring (over 90 kg of weight)*

*Système de levage "Prisma Gold" avec ressort spiral (plus de 90 kg de poids)*



**SISTEMA DI SOLLEVAMENTO "PRISMA GOLD"  
SENZA MOLLA ( FINO A 90 KG DI PESO )**

*"Prisma Gold" lifting system without spring (up to 90 kg weight)*

*Système de levage "Prisma Gold" sans ressort (jusqu'à 90 kg)*



### SISTEMA DI SOLLEVAMENTO "PRISMA GOLD" CON ASSE SCATOLE E MOLLE

*"Prisma Gold" lifting system with box axle and springs*

*Système de levage "Prisma Gold" avec axe de boîte et ressorts*



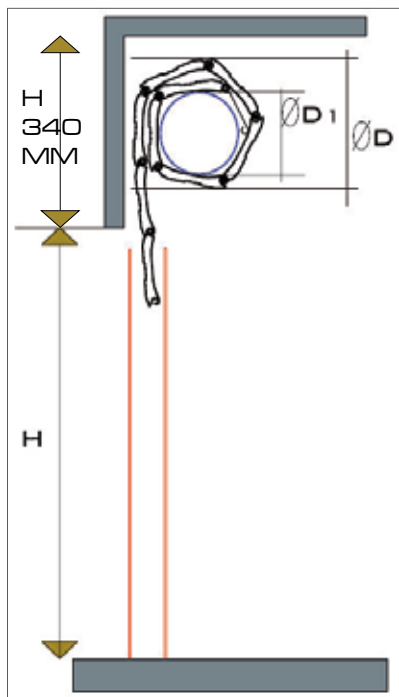
### SISTEMA DI SOLLEVAMENTO "PRISMA GOLD" INDUSTRIALE

*"Prisma Gold" industrial lifting system*

*Système de levage industriel "Prisma Gold"*

## SCHEDA TECNICA RESIDENZIALE

residential technical sheet / fiche technique résidentielle



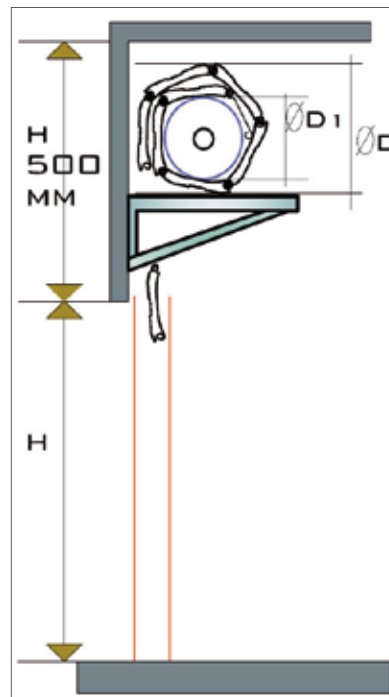
### DIAMETRO INGOMBRO AVVOLGIMENTO

diameter winding dimension / diamètre global d'enroulement

	H= 2000	H= 2500	H= 3000	H= 3500	H= 4000
<b>D1 Ø 130</b>	270	300	330	350	390
<b>D1 Ø 200</b>	310	340	360	380	420
<b>D1 Ø 220</b>	325	355	375	390	430
<b>D1 Ø 240</b>	340	365	385	400	440

## SCHEDA TECNICA INDUSTRIALE

industrial technical sheet / fiche technique industrielle



### DIAMETRO INGOMBRO AVVOLGIMENTO

diameter winding dimension / diamètre global d'enroulement

	H= 2000	H= 2500	H= 3000	H= 3500	H= 4000
<b>D1 Ø 133</b>	275	305	335	355	395
<b>D1 Ø 159</b>	295	320	345	370	395
<b>D1 Ø 168</b>	305	330	360	380	400
<b>D1 Ø 193</b>	330	355	385	400	440
<b>D1 Ø 219</b>	355	370	410	435	475
<b>D1 Ø 244</b>	385	400	440	475	500



# MARCATURA CE UNI EN 13241-1 A1:2011

CE MARKING UNI EN 13241-1 A1: 2011 / MARQUAGE CE UNI EN 13241-1 A1: 2011

<b>Prove di certificazione</b> <i>Certification tests</i> <i>Tests de certification</i>	<b>Stecca DP110 ACCIAIO</b> <i>DP110 STEEL splint</i> <i>Lame en acier DP110</i>	<b>Stecca DP110 ALLUMINIO</b> <i>Bracket DP110 ALUMINIUM</i> <i>Lame DP110 ALUMINIUM</i>
Trasmittanza termica <i>Thermal transmittance</i> <i>Transmittance thermique</i>	Norma EN 13241:2003+A2:2016 U = 3,8 W/M²k <i>Standard EN 13241: 2003 + A2: 2016 U = 3.8 W / m²K</i> <i>Norme EN 13241: 2003 + A2: 2016 U = 3,8 W / M²k</i>	Norma EN 13241:2003+A2:2016 U = 4,9 W/M²k <i>Standard EN 13241: 2003 + A2: 2016 U = 4.9 W / m²K</i> <i>Norme EN 13241: 2003 + A2: 2016 U = 4,9 W / M²k</i>
Resistenza meccanica a trazione <i>Mechanical tensile strength</i> <i>Résistance mécanique à la traction</i>	264 Kg/m	180 Kg/m
Densità di poliuretano <i>Polyurethane density</i> <i>Densité de polyuréthane</i>	83 Kg/mc	83 Kg/mc
Resistenza al carico del vento <i>Resistance to wind load</i> <i>Résistance à la charge du vent</i>	Guida in alluminio e ganci antivento PVC <i>Aluminum guide and PVC windproof hooks</i> <i>Guide en aluminium et crochets coupe-vent en PVC</i>	Guida in alluminio e ganci antivento PVC <i>Aluminum guide and PVC windproof hooks</i> <i>Guide en aluminium et crochets coupe-vent en PVC</i>
L 10.000	CLASSE 3	
L 6.000	CLASSE 4	CLASSE 3
L 4.000		CLASSE 4
Resistenza al carico del vento <i>Resistance to wind load</i> <i>Résistance à la charge du vent</i>	Guida in acciaio ad " U " 60x30x60 senza ganci antivento <i>Steel U-shaped rail 60x30x60 without windproof hooks</i> <i>Guide en acier en U 60x30x60 sans crochets cou-pe-vent</i>	
L 5.500	CLASSE 2	
Resistenza al carico del vento <i>Resistance to wind load</i> <i>Résistance à la charge du vent</i>	Guida in acciaio ad " U " 40x30x40 senza ganci antivento <i>Steel U-shaped rail 40x30x40 without windproof hooks</i> <i>Guide en acier en U 40x30x40 sans crochets coupe-vent</i>	
L 4.000	CLASSE 3	



**Sede legale**

Via Fontana Candida 3  
00132 Roma, Italy

**Stabilimento**

Via Giovanni Bertoli 18  
Pantano - 00077 Monte Compatri

**TEL** +39 06 9476353

**W-SITE** [www.fuscoserrande.it](http://www.fuscoserrande.it)

**E-MAIL** [info@fuscoserrande.it](mailto:info@fuscoserrande.it)

**PEC** [fuscoserrande@pec.it](mailto:fuscoserrande@pec.it)